**THE FIFTH SUNDAY AFTER EPIPHANY**

(English to speak while another signs)

the first lesson is isaiah 6:1-8

1. when king uzziah died, during that year, i, isaiah, saw the lord sitting on a throne exalted there! the train of his [robe] filled the temple!

2. there above me were two seraphim, each with six wings: two wings covered the face, two wings covered the feet, and with two wings the seraph flew.

3. they called to each other saying: "holy holy holy is the lord, the almighty one! his glory is all over the earth!"

4. at the sound of their voice, the temple door posts greatly shook and smoke filled the house of the [temple]!

5. now i, isaiah, said: "my eyes have seen the king there, the lord almighty and so i am destroyed. yes, that is terrible against me because truly i am a man with unclean lips living among people of unclean lips! i've seen that and it will destroy me!"

6. one seraph flew to the altar and, with tongs, took a hot coal from the altar. he now flew to me and

7. with the hot coal, he touched my mouth and he said: "see, this hot coal has touched your mouth! your guilt is taken away and your sin debt is paid!"

8. then i heard the lord's voice saying: "who can i send? ... who is willing to go serve for us?" and i answered: "me! here i am! send me! yes, you can send me!"

the second lesson is 1 corinthians 14:12b-20

12b. because you are eager wanting spiritual gifts, seek to have the spiritual gift that best enables you to encourage and support the church!

13. if someone speaks in a different language, he should pray that god gifts him with the ability to interpret!

14. if i pray in another language, my spirit prays, yes, but my mind remains uninvolved completely and in no way can benefit me!

15. therefore what do i do? with my spirit i will pray and also i will pray with my mind. with my spirit i will sing and also i will sing with my mind.

16. suppose that with a spiritually gifted [language] you praise god and one is seated with others who don't understand you. now you have given thanks to god but how can that other person say the "amen"... how?

17. it is good that you give thanks, but it does not help, support or encourage that other person at all!

18. you and i can [speak other languages] and i thank god that i can speak in many other languages more than you can!

19. but during church, ten thousand words in other languages are worth nothing and so i prefer that my mind speaks five words with which i can teach those people!

20. brothers [and sisters]: don't think childish thoughts. when evil thoughts appear then consider those as a baby thinks, [not doting on those evil thoughts]. yes, grow up in your thinking and think as an adult!

the gospel lesson is luke 5:1-11

1. now [jesus] stood near lake gennesaret, speaking god's word. the crowd of people, wanted so much to hear him that they gathered closer, pushing very close to him.

2. he saw two boats there waiting on the shore but the fisherman were not in them. they were up the shore, washing their nets.

3. one boat belonged to simon and [jesus] entered it, asking peter to push it out a little from shore. he stood in the boat, teaching the people.

4. later, when he finished speaking, he said to simon: "row your boat to the deep water there and cast out your nets to pull in fish."

5. simon answered: "lord, we worked hard all night and caught no fish at all! but ok, because you tell me to do it, i will cast the nets out."

6. they rowed the boat out and cast the nets. they pulled in so many fish that their nets began to tear!

7. they motioned for their friend workers to come in the other boat. they rowed the boat out to help. they filled both boats with fish, so many in fact that both boats were on the verge of sinking!

9. now when peter and all of them saw the fish they pulled in, they were seized with amazement.

8. and simon peter, seeing this, knelt before jesus and said: "lord, leave from me for i am truly a sinful man!"

10. those two son's of zebedee, james and john, were friend workers with simon. now jesus told simon: "don't be afraid! from now on you will catch living people!"

11. then those three rowed the boats back to the shore, left the boats and left everything and followed him!